

Judicial (1895) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. *367*

Dated *18th Feb. 1895*

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

FEES TO A BURMESE INTERPRETER

Sanctioning the payment of a fee of Rs. 78 for the services of a Burmese interpreter employed at the February sessions of the Salem Sessions Court and informing the High Court that the sanction of Government does not appear to have been sought to incurring a similar charge in the case of the July sessions referred to.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

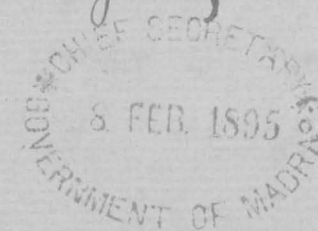
Judicial {1895.} Department.

No.

FROM

The Registrar of the High Court
of Judicature, Appellate Side,
Madras.

Dated 7th February } 1895.
Received 8th
Recd 9th



No. 339.
Enc . . .

(Stating that a sum of Rs. 78 was paid to a Burmese interpreter employed in a case tried at the February Sessions of the Salem Sessions Court. and requesting that the charge may be sanctioned.)

Handwritten notes:
Salem
20/2/95
10/2/95
12/2/95

Note
Act does not appear to have come up to Court for the same. Find also in the case of July 1895.

4.822/11/81 No. 2411 Jud. S. C.
224 14-5-95
p. 2249: 10-9-95.

586

Handwritten:
Order 1872. 1895. N. 367.

The payment of a fee of Rs. 78, for the services of a Burmese interpreter employed at the February Sessions of the Salem Sessions Court is sanctioned.

Handwritten:
To the Hon. the C. J. (Salem) 20/2/95
The Secy. (Pro) 20/2/95
10/2/95
12/2/95
No sanction was asked in the July Sessions Case, when the interpreter was paid Rs. 30.

2. The sanction of Rs. 78 does not appear to have been sought for the previous payment of the fee of Rs. 30 in July last.
14.2
16.2.95
H. Young Esq. Secy. to the Hon. the C. J. Salem
H. Young Esq. Secy. to the Hon. the C. J. Salem

High Court of Judicature,
Madras, 7th February 1895.

No. 339.586

From J. W. Foster Esquire,
Registrar of the High Court of Judicature
Appellate Side, Madras.

To

The Honorable J. F. Price, C.S.I.,
Chief Secretary to Government,
Fort St. George.

Honorable Sir,

At the recent (February) Sessions
of the Salem Sessions Court, there
was a case for trial in which as
the prisoner was a Burman, the
services of a Burmese Interpreter
were required. The Sessions Judge
applied to the High Court for
assistance in obtaining an
interpreter and on inquiries being
made, it was found that the only
competent person willing to go to
Salem was one Mr. Shway Dounq.
He asked a fee of Rs. 63, in addition
to the Railway fare and expenses, though
he had on a previous occasion (in July
last)

Every letter, whether printed or in manuscript, should be docketed and abstracted on the back; and the abstract should state clearly the purport of the letter and not merely its title subject.

Enclosures and statements also, whether sent with letters, or merely under cover, should be numbered, docketed and abstracted. The headings of statements should be written in full to prevent mistakes, (G. O., 8th April 1893, No. 239, Public.)

last) undertaken a similar duty at Salem for a fee of Rs. 30. As there was no other competent person available however and the case had had already to be adjourned once (from January) on this account, the High Court authorized the Sessions Judge to agree to these terms and he has accordingly paid the interpreter Rs. 78 including Railway fare and other travelling expenses. As this sum exceeds the limit of Rs. 10 fixed for interpretation fees in G.O. dated 22nd November 1881, No. 2411, Judicial B, I am directed to request that Government will be pleased to sanction the charge.

I have the honor to be,
Honorab^{le} Sir,
Your most obedient servant,

Aranki
Registrar

When given for copying _____
When copied _____
When examined _____
When signed _____

189.

READ AGAIN G.O., No.
189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURE TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.